

ESPAÑOL

Apple Computer, Inc.
Contrato de licencia de software

ROGAMOS LEA DETENIDAMENTE EL PRESENTE CONTRATO DE LICENCIA DE SOFTWARE (EN ADELANTE DENOMINADO "LICENCIA"). EN EL SUPUESTO DE QUE VD. PRESIONE EL BOTÓN "ACEPTO", ELLO SE INTERPRETARÁ COMO UN HECHO INEQUÍVOCO DE SU ACEPTACIÓN A LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE ESTA LICENCIA. SI VD. NO ACEPTA LAS CONDICIONES DE ESTA LICENCIA, PRESIONE EL BOTÓN "NO ACEPTO" Y (EN SU CASO) DEVUELVA EL SOFTWARE Y LA LICENCIA AL ESTABLECIMIENTO DONDE LO ADQUIRIÓ PARA SU REEMBOLSO.

1. Licencia. Apple Computer, Inc. o su filial en el país correspondiente, si la hubiere (en adelante, denominados "Apple") le conceden una licencia para el uso del software (incluido el código ROM arranque), la documentación y cualesquiera fuentes que acompañen a esta licencia, sea en disco flexible, en memoria de lectura de ordenador o en cualquier otro soporte (en adelante, "Software Apple"). Si bien Vd. es propietario de los soportes en los cuales está grabado el Software Apple, Apple y/o el/los licenciadores conservan la propiedad del Software Apple. El Software Apple y el resto de copias efectuadas y/o distribuidas bajo los términos de esta licencia quedan sujetas a la misma.

2. Usos permitidos y limitaciones. Durante el período de vigencia de la presente licencia, tiene derecho a instalar, utilizar y probar el Software Apple al mismo tiempo en un único ordenador compatible y que funcione con la misma plataforma que el Software Apple. Esta licencia no permite disponer del Software Apple en más de un ordenador al mismo tiempo. Vd. podrá realizar una copia del Software Apple (sin incluir el código ROM arranque) en formato legible por ordenador únicamente a efectos de copia de seguridad. La copia de seguridad deberá incluir toda la información relativa a derechos de autor contenida en el original. Vd. no podrá descompilar, invertir, desensamblar, modificar, alquilar, arrendar, sublicenciar, distribuir ni crear productos derivados del Software Apple total o parcialmente, como tampoco transmitir el Software Apple de un ordenador a otro a través de una red, salvo que ello sea expresamente permitido por la presente licencia. Esta licencia permite instalar o utilizar el Software Apple únicamente en un sistema informático que tuviera una versión del Mac OS instalada al adquirir el sistema. **EL SOFTWARE APPLE NO ESTÁ DESTINADO A SER UTILIZADO EN INSTALACIONES NUCLEARES, EN SISTEMAS DE COMUNICACIONES O NAVEGACIÓN AÉREA NI EN MÁQUINAS DE CONTROL DEL TRÁFICO AÉREO, EN CUYO CASO LA AVERÍA DEL SOFTWARE APPLE PODRÍA COMPORTAR LA MUERTE, DAÑOS PERSONALES O BIEN DAÑOS FÍSICOS O MEDIOAMBIENTALES GRAVES.** Sus derechos derivados de la presente licencia dejarán de estar en vigor de forma automática y sin necesidad de notificación de Apple si incumple cualesquiera términos de la presente licencia.

3. Garantía limitada sobre los soportes (en su caso). Apple garantiza que los soportes en los cuales está grabado el Software Apple carecen de defectos sobre materiales y mano de obra en circunstancias normales de uso y durante un plazo de noventa (90) días desde el momento de la adquisición inicial al por menor. Su único derecho bajo este apartado será, a opción de Apple, el

reembolso del precio de compra del producto que contenía el Software Apple o la sustitución del Software Apple, que será devuelto a Apple o a un representante autorizado de Apple con una copia del recibo. ESTA GARANTÍA LIMITADA Y CUALESQUIERA GARANTÍAS IMPLÍCITAS RELATIVAS A LOS SOPORTES, INCLUYENDO LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO, ESTÁN LIMITADAS A LA DURACIÓN DE NOVENTA (90) DÍAS DESDE LA FECHA DE ADQUISICIÓN AL POR MENOR. ALGUNAS LEGISLACIONES NO PERMITEN LIMITACIONES RESPECTO A LA DURACIÓN DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, POR LO CUAL EN DICHO CASO ESTA LIMITACIÓN PODRÍA NO SERLE APLICABLE. LA GARANTÍA LIMITADA PREVISTA EN ESTE APARTADO ES EXCLUSIVA Y SUSTITUYE A CUALESQUIERA OTRAS, SEAN VERBALES O ESCRITAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS. APPLE EXCLUYE EXPRESAMENTE TODAS LAS OTRAS GARANTÍAS. ESTA GARANTÍA LIMITADA LE CONFIERE DERECHOS ESPECÍFICOS. VD. PUEDE TENER TAMBIÉN OTROS DERECHOS EN FUNCIÓN DEL DERECHO IMPERATIVO APLICABLE.

4. Exclusión de garantía respecto del Software Apple. Vd. reconoce y acepta expresamente que el uso del Software Apple se efectúa a su exclusivo riesgo y ventura. El Software Apple se suministra “TAL Y COMO SE PRESENTA”, sin garantía de tipo alguno, y Apple y el/los licenciador/es de Apple (a los efectos de las cláusulas 4 y 5, Apple y el/los licenciador/es de Apple se denominarán de forma conjunta “Apple”) EXCLUYEN EXPRESAMENTE CUALESQUIERA GARANTÍAS Y/O CONDICIONES, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO, CON CARÁCTER MERAMENTE ENUNCIATIVO Y NO LIMITATIVO, LAS GARANTÍAS Y/O CONDICIONES IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O CALIDAD SATISFACTORIA, IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO Y NO INFRACCIÓN DE LOS DERECHOS DE TERCERAS PARTES. APPLE NO GARANTIZA QUE LAS FUNCIONES CONTENIDAS EN EL SOFTWARE APPLE SATISFAGAN SUS NECESIDADES, QUE EL SOFTWARE APPLE FUNCIONE ININTERRUMPIDAMENTE O SIN ERRORES NI TAMPOCO QUE LOS DEFECTOS DEL SOFTWARE APPLE SERÁN CORREGIDOS. ASIMISMO, APPLE NO GARANTIZA NI FORMULA DECLARACIÓN ALGUNA RELATIVA A LA UTILIZACIÓN O A LOS RESULTADOS DE LA UTILIZACIÓN DEL SOFTWARE APPLE NI DE LA DOCUMENTACIÓN CONEXA EN CUANTO A SU EXENCIÓN DE ERRORES, EXACTITUD, FIABILIDAD U OTROS. NINGUNA INFORMACIÓN ESCRITA U ORAL FACILITADA POR APPLE O POR UN REPRESENTANTE AUTORIZADO DE APPLE CONSTITUIRÁ GARANTÍA ALGUNA Y NO AUMENTARÁ EN MODO ALGUNO EL ALCANCE DE LA PRESENTE GARANTÍA. EN EL SUPUESTO DE QUE EL SOFTWARE APPLE RESULTARA SER DEFECTUOSO, VD. (Y NO APPLE NI UN REPRESENTANTE AUTORIZADO DE APPLE) ASUMIRÁ EL COSTE ÍNTEGRO DE TODAS LAS REPARACIONES, CORRECCIONES Y SERVICIOS NECESARIOS. HABIDA CUENTA DE QUE LA NORMATIVA VIGENTE EN ALGUNOS PAÍSES NO PERMITE LA EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS, ES POSIBLE QUE LA ANTERIOR EXCLUSIÓN NO LE SEA APLICABLE. LOS TÉRMINOS DE ESTA EXCLUSIÓN DE GARANTÍA NO AFECTAN NI PERJUDICAN LOS DERECHOS LEGALMENTE PREVISTOS DE LOS CONSUMIDORES QUE ADQUIERAN PRODUCTOS DE APPLE EN FORMA DISTINTA A LA REALIZADA EN EL CURSO DE UNA ACTIVIDAD EMPRESARIAL, COMO TAMPOCO LIMITAN O EXCLUYEN CUALQUIER

RESPONSABILIDAD POR FALLECIMIENTO O LESIÓN FÍSICA CAUSADAS POR NEGLIGENCIA DE APPLE.

5. Límite de responsabilidad. EN NINGÚN CASO, INCLUYENDO POR NEGLIGENCIA, SERÁ APPLE RESPONSABLE DEL LUCRO CESANTE O DAÑO EMERGENTE, DIRECTO O INDIRECTO, DERIVADO DE O RELATIVO A LA PRESENTE LICENCIA. ALGUNOS PAÍSES NO PERMITEN LA LIMITACIÓN DEL LUCRO CESANTE O DAÑO EMERGENTE, POR LO QUE ES POSIBLE QUE ESTA LIMITACIÓN NO LE SEA APLICABLE. La responsabilidad total de Apple por daños y perjuicios no excederá, en ningún caso, del importe de cincuenta dólares estadounidenses (50 USD).

6. Restricciones a la exportación. Vd. no podrá utilizar, ni tampoco exportar o reexportar, el Software Apple, salvo en la forma autorizada por la legislación de EE UU y del país en el cual se obtuvo el Software Apple. En particular, pero sin estar limitado a ello, el Software Apple no podrá ser exportado o reexportado (i) a ningún país que haya sido objeto de embargo por parte de EE UU (o a ningún nacional o residente de ese país), (ii) a nadie que figure en la Lista de ciudadanos especialmente designados del Departamento del Tesoro de EE UU o en la Tabla de denegación de pedidos del Departamento de Comercio de EE UU. El uso del Software Apple se considerará un hecho inequívoco de su manifestación y garantía de no residir en ninguno de tales países, no estar bajo control o no ser nacional ni residente de ninguno de ellos y de que no figura en ninguna de tales listas.

7. La administración como usuario final. Si el Software Apple se suministra al Gobierno de EE UU, éste se calificará como “software informático restringido”, tal y como se define en la cláusula 52.227-19 del FAR. Los derechos de la Administración de EE UU sobre el Software Apple serán los definidos en la cláusula 52.227-19 del FAR.

8. Ley aplicable e independencia de las estipulaciones. En el supuesto de existir una filial de Apple en el país en el que fue adquirida la licencia de Software Apple, ésta se registrará por el derecho de dicho país. En caso contrario, la presente licencia se registrará por las leyes de EE UU y del estado de California. Si por cualquier razón un tribunal competente declarara no exigible o ineficaz cualquier disposición de la presente licencia o parte de la misma, el resto de la presente licencia conservará plena vigencia y efecto.

9. Advertencias y condiciones para terceras partes. El Software Apple incluye cierto software procedente del código de biblioteca LDAP, propiedad de Netscape Communications Corporation, del que Apple posee licencia para su uso. Apple ha efectuado ciertas modificaciones en el código de biblioteca LDAP (“Apple LDAP Modifications”), cuyo código fuente está disponible en la licencia pública de Netscape, versión 1.1. Con el Software Apple se incluye una copia del código fuente con dichas modificaciones, así como una copia de la licencia pública de Netscape.

10. Contrato íntegro. La presente licencia constituye el acuerdo completo entre las partes respecto a la utilización del Software Apple y sustituye todos los acuerdos anteriores o contemporáneos relativos a esta materia. La presente licencia únicamente podrá ser modificada mediante acuerdo escrito firmado por Apple.

APPLE COMPUTER, INC.
LISTA DE FILIALES INTERNACIONALES DEDICADAS A LA VENTA

PAÍS

FILIAL

Alemania

Apple Computer Gmb H
Australia

Apple Computer Australia Pty Limited
Austria

Apple Computer Gesellschaft m.b.H.
Bélgica, Países Bajos

Apple Computer Benelux, B.V.

Brasil

Apple Computer Brasil Ltda.
Canadá

Apple Canada Inc.
Corea

Apple Computer Korea Limited
España

Apple Computer España, S.A.
Francia

Apple Computer France S.A.R.L.
Hong Kong

Apple Computer International Ltd.
India

Apple Computer
International Pte. Ltd.
Ireland

Apple Computer (UK) Limited
Italia

Apple Computer S.p.a.
Japón

Apple Japan, Inc
México

Apple Computer México, S.A. de C.V.
Reino Unido

Apple Computer (UK) Limited
Singapur

Apple Computer South Asia Pte Ltd
Sudáfrica

Apple Computer (Proprietary) Limited
Suecía, Noruega, Dinamarca Apple Computer AB
Suiza

Apple Computer AG (SA) (Ltd.)
Taiwan

Apple Computer Asia, Inc.

EA0094